

mortem nostram moriēdo destrūxit, et vitam resurgēdo reparāvit. Et ideo cum Angelis et Archāngelis, cum Thronis et Dominationibus, cumque omni milītia cālestis exercitus, hymnum glōriæ tuæ cānimus, sine fine dicētes:

Romans 6: 9

CHRISTUS resurgens ex mōrtuis jam non mōritur, allelūia: mors illi ultra non dominābitur, allelūia, allelūia.

AB omni nos, quāsumus, Dōmine, vetustāte purgātos: sacramēti tui venerānda percēptio in novam trānsferat creatūrā: Qui vivis et regnas.

death, and by rising again hath restored our life. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the heavenly hosts, we sing a hymn to Thy glory, saying without ceasing:

COMMUNION

Christ rising again from the dead, dieth now no more, death shall no more have dominion over him, alleluia, alleluia.

POSTCOMMUNION

O Lord, we beseech Thee, that we, reverently receiving thy Sacrament, may be cleansed from all our former defilement, and become a new creature: Who livest and reignest.

MATERNAL HEART of MARY

Traditional Latin Mass Parish, Lewisham

PROPER of the MASS

WEDNESDAY IN EASTER WEEK

Matthew 25: 34; Psalm 95: 1

VENĪTE, benedīcti Patris mei, percīpite regnum, allelūia: quod vobis parātum est ab origine mundi, allelūia, allelūia, allelūia. Ps 95: 1. Cantate Dōmino cānticum novum: cantate Dōmino, omnis terra. Glōria Patri.

DEUS, qui nos Resurrectiōnis Dōminicæ ānnua solemnitate lātificas: concēde propītius; ut per temporālia festa, quæ āgimus, pervenire ad gāudia aeterna mereāmur. Per eundem Dominum nostrum.

Acts 3: 13-15, 17-19

IN diēbus illis: Apēriens Petrus os suum, dixit: Viri Israelitæ, et qui timētis Deum, audite. Deus Abraham et Deus Isaac et Deus Jacob, Deus patrum nostrorum, gloriāvit Fīlium suum Jesum, quem vos quidem tradidistis et negastis ante faciē Pilāti, iudicānte illo dimitti. Vos autem sanctum et justum negastis, et petistis virum homicidam donāri vobis: auctōrem vero vitæ interfecistis, quem Deus suscitāvit a mōrtuis, cuius nos testes sumus. Et nunc, fratres, scio, quia per ignorāntiam fecistis, sicut et principes vestri. Deus autem, quæ prænuntiāvit per os omnium Prophetarum, pati Christum suum, sic implēvit. Pēnitēmini igitur et convertimini, ut deleantur peccāta vestra.

INTROIT

Come, ye blessed of my Father, receive the kingdom, alleluia, which was prepared for you from the foundation of the world, alleluia, alleluia, alleluia. Ps. Sing ye to the Lord a new canticle: sing to the Lord, all the earth. Glory be to the Father.

COLLECT

O God, Who dost every year fill us with holy gladness when year by year we solemnise the Resurrection of the Lord, mercifully grant that these Feast-days now will make us worthy of the happiness of heaven. Through the same Jesus Christ.

EPISTLE

At that time, Peter opened his mouth and said: Men of Israel, and you who fear God, listen. The God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob, the God of our fathers, hath glorified his Son Jesus, whom you indeed delivered up and denied before the face of Pilate, when he judged he should be released. But you denied the Holy One and the Just, and desired a murderer to be granted unto you. But the author of life you killed, whom God hath raised from the dead, of which we are witnesses. And now, brethren, I know that you did it through ignorance, as did also your rulers. But those things which God before had shewed by the mouth of all the prophets, that his Christ should suffer, he hath so fulfilled. Be penitent, therefore, and be converted, that your sins may be blotted out.

Psalm 117: 24, 16

HÆC dies, quam fecit Dóminus: exsultémus et lætémur in ea. V. Déxtera Dómini fecit virtútem, dèxtera Dómini exaltávit me.

Luke 24: 34

ALLELÚIA, alleluia. V. Surréxit Dóminus vere: et apparuit Petro.

Victimæ Paschali

- VÍCTIME pascháli laudes ímmolent Christiáni.
2. Agnus rédemit oves: Christus innocens Patri reconciliávit peccatóres.
 3. Mors et vita duéllo conflixére mirándo: dux vitæ mórtuus regnat vivus.
 4. Dic nobis, María, quid vidísti in via?
 5. Sepúlcrum Christi vivéntis et glóriam vidi resurgéntis.
 6. Angélicos testes, sudárium et vestes.
 7. Surréxit Christus, spes mea: præcédet vos in Galilæam.
 8. Scimus Christum surrexísse a mórtuis vere: tu nobis, victor Rex, miserére. Amen. Alleluia.

John 21: 1-14

IN illo témpore: Manifestávit se íterum Jesus discíplis ad mare Tiberiádis. Manifestávit autem sic. Erant simul Simon Petrus et Thomas, qui dicitur Dídymus, et Nathánaël, qui erat a Cana Galilææ, et filii Zebedæi et álii ex discíplis ejus duo. Dicit eis Simon Petrus: Vado piscári. Dicunt ei: Venímus et nos tecum. Et exiérunt et ascenderunt in navim: et illa nocte nihil prendidérunt. Mane autem facto, stetit Jesus in litore: non tamen cognovérunt discípli, quia Jesus est. Dixit ergo eis Jesus: Púeri, numquid pulmentárium habétis? Respondérunt ei: Non. Dicit eis: Mítite in dèxteram navígií rete, et in-

GRADUAL

This is the day which the Lord hath made: let us be glad and rejoice therein. V. The right hand of the Lord hath wrought strength: the right hand of the Lord hath exulted me.

ALLELUIA

Alleluia, alleluia. V. The Lord is risen indeed, and hath appeared to Peter.

SEQUENCE

Christians! to the Paschal Victim offer your thankful praises.

The Lamb the sheep redeemeth: Christ, who only is sinless, reconcileth sinners to the Father.

Death and life contended in that conflict stupendous: the Prince of Life, who died, deathless reigneth.

Speak, Mary, declaring what thou sawest wayfaring.

"The tomb of Christ who now liveth: and likewise the glory of the Risen.

Bright Angels attesting, the shroud and napkin resting.

Yea, Christ my hope is arisen: to Galilee He goeth before you."

We know that Christ is risen, henceforth ever living: Have mercy, Victor King, pardon giving. Amen. Alleluia.

GOSPEL

At that time, Jesus shewed himself again to the disciples at the sea of Tiberias. And he shewed himself after this manner: There were together Simon Peter, and Thomas, who is called Didymus, and Nathanael, who was of Cana of Galilee, and the sons of Zebedee, and two others of his disciples. Simon Peter saith to them: I go afishing. They say to him: We also come with thee. And they went forth, and entered into the ship; and that night they caught nothing. But when the morning was come, Jesus stood on the shore: yet the disciples knew not that it was Jesus. Jesus therefore said to them: Children, have you any meat? They answered him: No. He saith to them: Cast the net on the right side of the ship,

veniétis. Misérunt ergo: et jam non valébant illud tráhere præ multitudíne píscium. Dixit ergo discíplus ille, quem diligébat Jesus, Petro: Dóminus est. Simon Petrus cum audísset, quia Dóminus est, túnica succínxit se (erat enim nudus) et misit se in mare. Alii autem discípli navígio venérunt (non enim longe erant a terra, sed quasi cúbitis ducéntis) trahéntes rete píscium. Ut ergo descendérunt in terram, viderunt prunas pósitas, et piscem superpósitum, et panem. Dicit eis Jesus: Afférte de píscibus, quos prendidístis nunc. Ascéndit Simon Petrus, et traxit rete in terram, plenum magnis píscibus centum quinquagínta tribus. Et cum tanti essent, non est scissum rete. Dicit eis Jesus: Veníte, prandéte. Et nemo audébat discumbéntium interrogáre eum: Tu quis es? sciéntes, quia Dóminus est. Et venit Jesus, et áccipit panem, et dat eis, et piscem simíliter. Hoc iam tértio manifestátus est Jesus discíplis suis, cum resurrexísset a mórtuis.

Psalm 77: 23, 24, 25

PORTAS coeli apéruit Dóminus: et pluit illis manna, ut éderent: panem coeli dedit eis: panem Angelórum manducávit homo, alleluia.

SACRÍFICIA, Dómine, paschálibus gáudiis immolámus: quibus Ecclésia tua mirabíliter et páscitur et nutritur. Per Dominum.

VERE dignum et justum est, æquum et salutáre: Te quidem, Dómine, omni témpore, sed in hoc potússimum gloriósius prædicare, cum Pascha nostrum immolátus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui ábstulit peccáta mundi. Qui

and you shall find. They cast therefore; and now they were not able to draw it, for the multitude of fishes. That disciple therefore whom Jesus loved, said to Peter: It is the Lord. Simon Peter, when he heard that it was the Lord, girt his coat about him, (for he was naked) and cast himself into the sea. But the other disciples came in the ship, (for they were not far from the land, but as it were two hundred cubits) dragging the net with fishes. As soon then as they came to land, they saw hot coals lying, and a fish laid thereon, and bread. Jesus saith to them: Bring hither of the fishes which you have now caught. Simon Peter went up, and drew the net to land, full of great fishes, one hundred and fifty-three. And although there were so many, the net was not broken. Jesus saith to them: Come, and dine. And none of them who were at meat, durst ask him: Who art thou? knowing that it was the Lord. And Jesus cometh and taketh bread, and giveth them, and fish in like manner. This is now the third time that Jesus was manifested to his disciples, after he was risen from the dead.

OFFERTORY

The Lord opened the doors of heaven, and rained down manna upon them to eat: He gave them the bread of heaven: man ate the bread of angels: alleluia.

SECRET

Amidst the joys of Easter, we offer unto thee, O Lord, the sacrifice wherewith thy Church is wonderfully fed and nourished. Through our Lord.

PREFACE OF EASTER

It is truly meet and just, right and availing unto salvation that at all times, but more especially at this season, we should extol Thy glory, O Lord, when Christ our Pasch was sacrificed. For He is the true Lamb that hath taken away the sins of the world: Who by dying hath overcome our